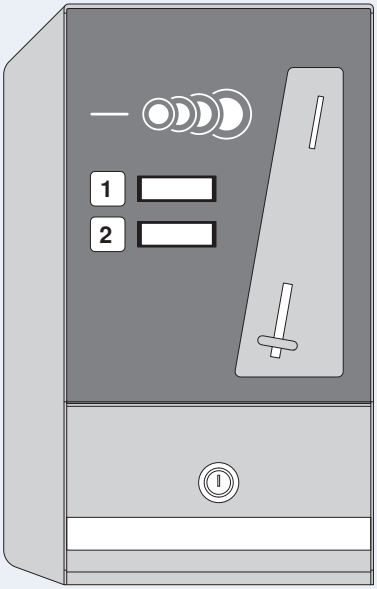
V-ZUG SA

Système de paiement

Coin-System 1 et 2



Mode d’emploi

Merci d'avoir porté votre choix sur l'un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous le temps nécessaire pour lire attentivement ce mode d'emploi. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l'utiliser de manière optimale et sans dérangement.

Tenez compte des conseils de sécurité.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l'appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Domaine de validité

La famille de produit (numéro de modèle) correspond aux premiers chiffres figurant sur la plaque signalétique. Ce mode d'emploi est valable pour:

Modèle	Type	Famille de produit
Coin-System 1	COS 1	245
Coin-System 2	COS 2	246

Les différences d'exécution sont mentionnées dans le texte.

© V-ZUG SA, CH-6301 Zoug, 2014

Sommaire

1 Consignes de sécurité 4
1.1 Symboles utilisés ... 4
1.2 Consignes de sécurité générales ... 5

2 Remarques concernant l'utilisation 7
2.1 Avant la première mise en service ... 7
2.2 Utilisation conforme à l'usage prévu ... 7
2.3 Si des enfants sont présents ... 7
2.4 Utilisation ... 8

3 Elimination 9

4 Votre appareil 10
4.1 Description de l'appareil ... 10
4.2 Structure de l'appareil ... 11
4.3 Introduire de la monnaie ... 13
4.4 Vider la cassette à monnaie ... 13
4.5 Supprimer un crédit ... 14
4.6 Totalisateur ... 14

5 Calcul 15
5.1 Avant-propos concernant le calcul ... 15
5.2 Calcul individuel ... 16

6 Réglages 18
6.1 Mode d'emploi concernant les réglages ... 18
6.2 Paramètres ... 19
6.3 Légende des paramètres ... 21

7 Caractéristiques techniques 27
7.1 Dimensions extérieures ... 27
7.2 Raccordement électrique ... 27
7.3 Pièces de rechange ... 27
7.4 Clé de remplacement ... 27

Index 29

9 Service de réparation 31

1 Consignes de sécurité

1.1 Symboles utilisés

Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes au niveau de la sécurité.
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, un endommagement de l'appareil ou de l'installation!

Informations et consignes dont il faut tenir compte.

Informations concernant l'élimination

Informations concernant le mode d'emploi

- ▶ Indique les étapes de travail à réaliser l'une après l'autre.
  - – Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail réalisée.
- • Indique une énumération.

1.2 Consignes de sécurité générales

- Ne mettez l’appareil en service qu'après avoir lu le mode d’emploi.

- Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés d’au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d’expérience et/ou de connaissances si ces enfants ou personnes sont sous surveillance ou ont reçu une instruction concernant l’utilisation en toute sécurité de l’appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

- Si un appareil n'est pas équipé d'une ligne de raccordement au secteur et d'une fiche ou autres moyens de débranchement au secteur présentant sur chaque pôle une largeur d'ouverture de contact conforme aux conditions de la catégorie de surtension III pour coupure complète, un dispositif de coupure doit être intégré à l'installation électrique à pose fixe selon les dispositions de construction.
- Si la ligne de raccordement au secteur de cet appareil est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou par son service après-vente ou par une personne de qualification analogue afin d'éviter tout danger.

2 Remarques concernant l'utilisation

2.1 Avant la première mise en service

- L'appareil doit être monté et raccordé au réseau électrique conformément à la notice d'installation fournie séparément. Faire effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien qualifié.
- Éliminer les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales.
- Procéder aux réglages utilisateur souhaités.

2.2 Utilisation conforme à l'usage prévu

- Cet appareil est conçu pour l'encaissement des coûts d'exploitation des machines à laver/séchoirs. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage non conforme ou d'erreurs de manipulation.
- Toute réparation, modification ou manipulation à effectuer sur ou dans l'appareil et en particulier sur les pièces conductrices d'électricité ne doit être réalisée que par le fabricant, son service clientèle ou une personne disposant d'une qualification analogue. Toute réparation non conforme peut entraîner de graves accidents ainsi que des dérangements et risque d'endommager l'appareil et les autres installations. En cas de dérangement de l'appareil ou de nécessité de réparation, tenir compte des indications figurant au chapitre Service après-vente. En cas de besoin, s'adresser à notre service clientèle.
- Conserver précieusement le mode d'emploi de manière à pouvoir le consulter à tout moment. En cas de revente de cet appareil ou de cession à des tiers, veiller également à remettre le mode d'emploi ainsi que la notice d'installation à son nouvel utilisateur. De cette manière, le nouvel utilisateur pourra s'informer sur l'utilisation adéquate de l'appareil ainsi que sur les consignes à respecter.

2.3 Si des enfants sont présents

- Les éléments d'emballage (ex : films en plastique, polystyrène) peuvent être dangereux pour les enfants. Risque d'étouffement ! Garder les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.

- L'appareil est conçu pour être utilisé par des adultes ayant pris connaissance du contenu du présent mode d'emploi. Les enfants ne perçoivent généralement pas les dangers émanant de l'utilisation d'appareils électroménagers. Veiller par conséquent à assurer la surveillance requise et ne pas laisser des enfants jouer avec cet appareil.

2.4 Utilisation

- Si l'appareil présente des dommages visibles, ne pas le mettre en service et s'adresser à notre service clientèle.
- Ne jamais asperger l'appareil avec de l'eau et ne pas utiliser d'appareil de nettoyage à la vapeur.
- Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le service clientèle afin d'éviter tout danger.

3 Elimination

Emballage

- Les éléments d'emballage (carton, feuille en plastique PE et polystyrène EPS) sont marqués et doivent si possible être recyclés ou éliminés de façon écologique.

Désinstallation

- Débranchez l'appareil du secteur. Pour les appareils branchés de façon fixe, faites appel à un électricien concessionnaire!

Sécurité

- Pour éviter les accidents dus à une utilisation non conforme, en particulier par des enfants qui jouent, rendez l'appareil inutilisable.
- Retirez la fiche de la prise électrique ou faites démonter le branchement par un électricien. Coupez ensuite le cordon de l'appareil.
- Retirez le verrouillage de porte ou rendez-le inutilisable.

Elimination

- Cet appareil usagé n'est pas un déchet sans valeur. Une élimination en bonne et due forme permettra de recycler les matières premières.
- Sur la plaque signalétique de l'appareil, vous trouverez le symbole qui indique qu'une élimination avec les déchets ménagers normaux est interdite.
- L'élimination doit être réalisée conformément aux dispositions locales. Adressez-vous aux autorités compétentes de votre commune, à votre centre de recyclage local pour les déchets ménagers ou au commerçant auquel vous avez acheté cet appareil pour obtenir davantage d'informations sur le traitement, la récupération et la réutilisation de ce produit.

4 Votre appareil

4.1 Description de l'appareil

Le système de paiement enclenche l'alimentation électrique de l'appareil connecté correspondant au montant introduit. Le décompte se fait sur la base du temps de consommation du courant. Il faut introduire suffisamment de monnaie (CHF/Euro) ou de jetons pour un programme de lavage ou de séchage complet.

L'appareil ne requiert pas toujours la même somme d'argent pour des programmes de lavage ou de séchage identiques car la durée d'alimentation en électricité dépend de plusieurs facteurs tels que la quantité de remplissage, la quantité d'eau et la température de l'eau, la tension électrique, etc.

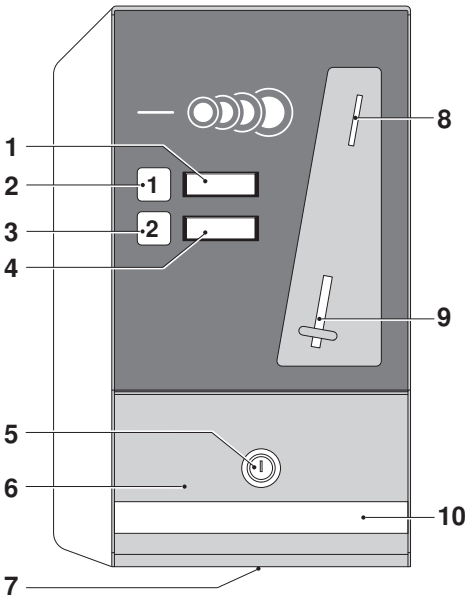
Recommandation pour l'utilisation

L'appareil ne rend pas la monnaie. Avec le mode monnaie, il est recommandé d'introduire un montant de base, p.ex. 3.00 (CHF/Euro). Cela permet de garantir que le programme le plus long fonctionnera correctement. A la fin de la journée d'utilisation, le montant est à nouveau rechargé à 3.00 par l'utilisateur.

Le crédit maximum peut se monter à 90.90.

4.2 Structure de l'appareil

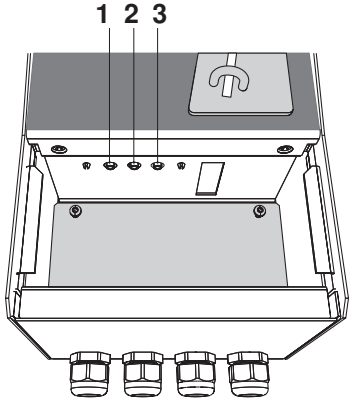
1 Écran appareil 1
2 Sélection appareil 1*
3 Sélection appareil 2*
4 Écran appareil 2*
5 Serrure de cassette à monnaie
6 Couvercle de caisse
7 Plaque signalétique (au-dessous de l'appareil)
8 Fente d'introduction pour la monnaie/les jetons
9 Compartiment de retour
10 Bande d'inscription



L'équipement dépend du modèle.

* Inexistant pour le modèle 245

Touches de réglage



- Ouvrir le couvercle de caisse.
  - Les touches de réglage se trouvent au-dessus de la cassette à monnaie. L'équipement dépend du modèle

1 Touche de réglage **«+»**
2 Touche de réglage **«–»**
3 Enclenchement/déclenchement pour les réglages **«SET»**

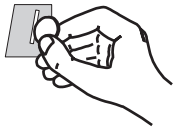
Affichages de l'écran

Suite à la première mise en service, un rapide test du système est lancé automatiquement.

- La version de logiciel actuelle s'affiche sur l'écran, p.ex. C052 / 00.96.
- En l'absence de crédit, l'écran affiche 0.
- Si le point décimal clignote sur l'écran, du courant est consommé par l'appareil et le crédit est décompté.
- Si le crédit est inférieur au seuil d'alerte de 0.20, l'écran affiche en alternance L.o.A.d. Lorsque le crédit est épuisé, l'appareil se déconnecte automatiquement.
- Si la cassette à monnaie est pleine, FULL est affiché sur l'écran.

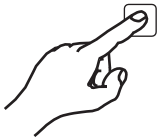
4.3 Introduire de la monnaie

Modèle 245

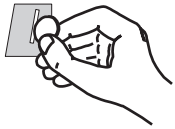


- La monnaie est glissée dans la fente d'introduction.
  - Le crédit actuel s'affiche sur l'écran.

Modèle 246



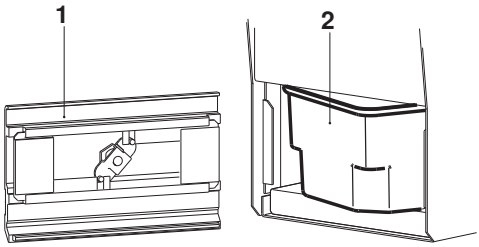
- Sélectionner l'appareil souhaité.
  - L'affichage de l'écran clignote pendant 5 secondes avec le crédit actuel.



- Introduire la monnaie tant que l'affichage de l'écran clignote.
  - Le crédit actuel s'affiche sur l'écran.

4.4 Vider la cassette à monnaie

Si les pièces sont acceptées par le contrôleur de monnaie, celles-ci tombent dans la cassette à monnaie. Celle-ci dispose d'une capacité de 400 pièces environ. Si une pièce n'est pas acceptée, elle tombe automatiquement dans le compartiment de retour.



- Retirer le couvercle de caisse **1** en le déverrouillant.
- Extraire la cassette à monnaie **2**, la vider puis la remettre en place.
- Relever éventuellement l'état du totalisateur pour contrôle.
- Remettre en place le couvercle de caisse **1** et le verrouiller.

4.5 Supprimer un crédit

Exemple : vous avez un crédit de et souhaitez le supprimer.

- Presser simultanément les touches de réglage **«+»** et **«–»** pendant 6 secondes environ.
  - La procédure de suppression s'affiche sur l'écran / / / / .
  - Le crédit est supprimé.

4.6 Totalisateur

Le total de toutes les pièces introduites peut être affiché à l'écran.

- Presser la touche de réglage **«–»** pendant 3 secondes environ.
  - Le total est affiché sur l'écran.

Modèle 245

Si le total est supérieur à , les centaines peuvent être affichées à l'aide de la touche de réglage **«+»**, les unités avec la touche de réglage **«–»**.

Modèle 246

L'écran de l'appareil 1 affiche les centaines, l'écran de l'appareil 2 affiche les unités, exemple : la somme totale du totalisateur est de 237.30

- l'écran de l'appareil 1 affiche
- l'écran de l'appareil 2 affiche

- Pour sortir, presser la touche «**SET**» pendant 3 secondes environ.

L'affichage change également lorsque :

- aucune touche de réglage n'est pressée pendant une minute,
- une pièce est introduite,
- un appareil est sélectionné (modèle 246).

5 Calcul

5.1 Avant-propos concernant le calcul

La taxe à définir pour l'appareil est fonction des coûts d'exploitation du lave-linge ou du sèche-linge raccordé. Les coûts d'exploitation se composent des coûts de consommation de courant et d'eau ainsi que d'un éventuel abonnement au service.

Exemple de calcul de coûts d'exploitation pour un lave-linge de 6 kg

Toutes les valeurs indiquées ci-dessous sont des valeurs moyennes. Elles peuvent (en fonction des tarifs locaux d'électricité et d'eau ainsi que des frais d'abonnement) fortement diverger.

Base : Couleur 60°C sans prélavage

Coûts d'électricité

Consommation électrique		Tarif d'électricité		Coûts d'électricité
1,4 kWh	×	CHF/kWh 0,25	=	CHF 0,35

Coûts de l'eau (y compris eaux usées)

Consommation en eau		Tarif de l'eau		Coûts de l'eau
70 litres = 0,07 m^3	×	CHF/m^3 3,76	=	CHF 0,23

Coûts d'abonnement (par an avec 5 à 12 parties)

Abonnement d'entretien (ML * COS)		Nombre de cycles de lavage		Coûts d'abonnement
CHF 232,00 + 83,00 = CHF 315,00	÷	600	=	CHF 0,56

Total des coûts d'exploitation par programme (durée 70 min) CHF 1,14

Coûts d'exploitation		Par heure		Durée du programme		
CHF 1,14	×	60 min	÷	76 min	=	CHF/h 0,90

S'il n'y a aucune base de calcul individuelle, nous vous conseillons une taxe horaire de CHF 0,90 pour le lavage et de CHF 1,20 pour le séchage.

5.2 Calcul individuel

Se procurer les données suivantes :

Consommation électrique*	..... kWh	du mode d'emploi
Consommation en eau* ($1m^3$ = 1000 litres)	..... m^3	du mode d'emploi
Durée du programme*	..... h	du mode d'emploi
Prix du courant par kWh (évent. moyenne heures normales/creuses)	CHF	interroger l'usine électrique locale
Prix de l'eau par m^3 (y compris eaux usées)	CHF	interroger l'usine électrique locale
Coûts de service par an en CHF	CHF	indiqués dans le contrat d'entretien
Nombre de cycles de lavage par an	.....	env. 150 à 200 par an et par ménage

*Le calcul doit être fait séparément sur l'exemple du programme le plus utilisé et pour chaque appareil. Pour les lave-linge, de préférence avec le programme principal «60 °C Couleur» sans prélavage, pour les sèche-linge avec le programme «Prêt à ranger normal».

Coûts d'électricité

Consommation électrique		Tarif d'électricité		Coûts d'électricité
kWh.....	×	CHF/kWh.....	=	CHF.....

Coûts de l'eau (y compris eaux usées)

Consommation en eau		Tarif de l'eau		Coûts de l'eau
.....m^3	×	CHF/$m^{3.....}$	=	CHF .....

Coûts d'abonnement (par an avec 5 à 12 parties)

Abonnement d'entretien (ML * COS)		Nombre de cycles de lavage		Coûts d'abonnement
CHF..... + ... = CHF	÷	.....	=	CHF .....

Total des coûts d'exploitation par programme (durée 70 min) CHF 1,18

Coûts d'exploitation		Par heure		Durée du programme		
CHF	×	60 min	÷	.....min	=	CHF/h .....

6 Réglages

6.1 Mode d'emploi concernant les réglages

Différents réglages (paramètres) peuvent être réalisés sur l'appareil. Ci-après, une description de l'accès des deux modèles.

- Presser la touche de réglage **«SET»** pendant 3 secondes environ.
  - L'écran (modèle 245) affiche
  - Les écrans (modèle 246) affichent

- En pressant brièvement les touches de réglage **«+»** ou **«–»**, vous passez au paramètre souhaité.
- En pressant brièvement la touche de réglage «**SET**», vous sélectionnez le paramètre.
- La valeur peut être modifiée avec les touches **«+»** ou **«–»**.
- La valeur est reprise lorsque vous pressez brièvement la touche de réglage **«SET»**.
  - Le réglage est mémorisé.
- Pour sortir, presser la touche de réglage **«SET»** pendant 3 secondes environ.

Les réglages peuvent également être quittés sans mémorisation si :

- aucune touche de réglage n'est pressée pendant une minute,
- une pièce est introduite,
- un appareil est sélectionné (modèle 246).

Exemple: Avec un réglage sur le fonctionnement par jeton, les paramètres à (CHF et Euro) ne sont pas visibles.

6.2 Paramètres

En usine, les paramètres sont réglés comme suit :

Paramètre	Unité	Plage de réglage	Réglage d'usine	Votre réglage
		0 ou 1	1	
	h:min	0:01 à 4:00	1:00	
	CHF	0:00 à 99:90	0.90	
	h:min	0:01 à 4:00	1:00	
	CHF	0:00 à 99:90	0.90	
	A	0:10 à 1:00	0.2	
	A	0:0 à 1:0		
	min:s	0:00 à 5:00	5:00	
		0 ou 1	1	
	h:min	0:01 à 4:00	1:00	
	CHF	0:00 à 99:90	1.20	
	h:min	0:01 à 4:00	1:00	
	CHF	0:00 à 99:90	1.20	
	A	0:10 à 1:00	0.2	

Paramètre	Unité	Plage de réglage	Réglage d'usine	Votre réglage
	A	0:0 à 1:0		
		0:00 à 5:00	5:00	
	min:s	0 ou 1	0	
	CHF	0:00 à 99:90	0.10	
	CHF	0:00 à 99:90	0.20	
	CHF	0:00 à 99:90	0.50	
	CHF	0:00 à 99:90	1.00	
	CHF	0:00 à 99:90	2.00	
	Euro	0:00 à 99:90	0.00	
	Euro	0:00 à 99:90	0.00	
	Euro	0:00 à 99:90	0.00	
	Euro	0:00 à 99:90	0.00	
	Jeton	0:00 à 99:90	0.40	

6.3 Légende des paramètres

Modèle 245 et modèle 246 appareil 1

Paramètre	Fonction	Description
	Mode de fonctionnement appareil 1	Pour le réglage du mode de fonctionnement « en fonction du temps » (0) ou « en fonction de la consommation » (1)
	Unité pour le mode « en fonction du temps » appareil 1	Unité de temps pour le mode « en fonction du temps » appareil 1. Définit le temps (p.ex. 1 heure) pour lequel le tarif en P13 est valable.
	Tarif pour le mode « en fonction du temps » appareil 1	Tarif pour le mode « en fonction du temps » appareil 1. Montant pour une durée de lavage/séchage (p.ex. 1 heure) selon le temps défini dans P12.
	Unité pour le mode « en fonction de la consommation » appareil 1	Unité de temps pour le mode « en fonction de la consommation » appareil 1. Définit le temps (p.ex. 1 heure) pour lequel le tarif en P15 est valable.
	Tarif pour le mode « en fonction de la consommation » appareil 1	Tarif pour le mode « en fonction de la consommation » appareil 1. Montant pour une durée de lavage/séchage (p.ex. 1 heure) selon le temps défini dans P14.

	Seuil de courant de déclenchement appareil 1	Seuil de courant de déclenchement pour le mode « en fonction de la consommation » appareil 1. Une modification du seuil de courant de déclenchement permet de définir à partir de quelle consommation de courant l'encaissement commence.
 	Affichage du courant appareil 1	Indique la consommation de courant actuelle. Ce paramètre ne peut être modifié. Si une valeur supérieure à 1,0 A est mesurée, l'écran affiche .
	Temps d'attente de déclenchement appareil 1	Selon le lave-linge ou le sèche-linge raccordé, des pauses surviennent au cours du programme (absence d'alimentation en électricité). Dès qu'une pause supérieure au temps d'attente de déclenchement réglé (fin du programme) se produit, l'encaissement est terminé.

Modèle 246 appareil 2

Paramètre	Fonction	Description
P 31	Mode de fonctionnement appareil 2	Pour le réglage du mode de fonctionnement « en fonction du temps » (0) ou « en fonction de la consommation » (1)
P 32	Unité pour le mode « en fonction du temps » appareil 2	Unité de temps pour le mode « en fonction du temps » appareil 1. Définit le temps (p.ex. 1 heure) pour lequel le tarif en P33 est valable.
P 33	Tarif pour le mode « en fonction du temps » appareil 2	Tarif pour le mode « en fonction du temps » appareil 1. Montant pour une durée de lavage/séchage (p.ex. 1 heure) selon le temps défini dans P32.
P 34	Unité pour le mode « en fonction de la consommation » appareil 2	Unité de temps pour le mode « en fonction de la consommation » appareil 1. Définit le temps (p.ex. 1 heure) pour lequel le tarif en P35 est valable.
P 35	Tarif pour le mode « en fonction de la consommation » appareil 2	Tarif pour le mode « en fonction de la consommation » appareil 2. Montant pour une durée de lavage/séchage (p.ex. 1 heure) selon le temps défini dans P34.
P 36	Seuil de courant de déclenchement appareil 2	Seuil de courant de déclenchement pour le mode « en fonction de la consommation » appareil 2. Une modification du seuil de courant de déclenchement permet de définir à partir de quelle consommation de courant l'encaissement commence.
P 37 0.4A	Affichage du courant appareil 2	Indique la consommation de courant actuelle. Ce paramètre ne peut être modifié. Si une valeur supérieure à 1,0 A est mesurée, l'écran affiche - - -A.

P 38	Temps d'attente de déclenchement appareil 2	Selon le lave-linge ou le sèche-linge raccordé, des pauses surviennent au cours du programme (absence d'alimentation en électricité). Dès qu'une pause supérieure au temps d'attente de déclenchement réglé (fin du programme) se produit, l'encaissement est terminé.

Paramètres généraux

Para-mètre	Fonction	Description
P 50	Fonctionnement monnaie/jeton	Pour régler CHF/Euro (0) ou jeton (1)
P 51	Valeur CHF 0.10	Définit la valeur de 0.10 (CHF 0.10 = 10 centimes)
P 52	Valeur CHF 0.20	Définit la valeur de 0.20 (CHF 0.20 = 20 centimes)
P 53	Valeur CHF 0.50	Définit la valeur de 0.50 (CHF 0.50 = 50 centimes)
P 54	Valeur CHF 1.00	Définit la valeur de 1.00 (CHF 1.00 = 1 franc)
P 55	Valeur CHF 2.00	Définit la valeur de 2.00 (CHF 2.00 = 2 francs)
P 56	Valeur Euro 0.10	Définit la valeur de 0.10 ou 0.15 (Euro 0.10 = 10 cents ou 15 centimes)
P 57	Valeur Euro 0.20	Définit la valeur de 0.20 ou 0.30 (Euro 0.20 = 20 cents ou 30 centimes)
P 58	Valeur Euro 0.50	Définit la valeur de 0.50 ou 0.75 (Euro 0.50 = 50 cents ou 75 centimes)
P 59	Valeur Euro 1.00	Définit la valeur de 1.00 ou 1.50 (Euro 1.00 = 1 euro ou 1.50 franc)
P 60	Valeur jeton	Définit la valeur d'un jeton de p.ex. 0.40 (1 Jeton = 40 centimes)
P 98 InIt	Initialisation du système	Presser la touche de réglage **«+»** et **«–»** env. 6 secondes. Toutes les valeurs paramétrées sont réinitialisées sur le réglage d'usine. Tous les réglages effectués sont effacés.
P 99	Version du logi-ciel	Indique la version actuelle du logiciel.

Si une valeur de 0.00 est réglée pour les paramètres 51 à 60, la pièce/le jeton correspondant ne sera plus accepté(e).

7 Caractéristiques techniques

7.1 Dimensions extérieures

	Modèle 245	**Modèle 246**
Largeur :	17 cm	17 cm
Hauteur :	32 cm	32 cm
Profondeur :	17 cm	17 cm
Poids :	4,8 kg	5 kg

7.2 Raccordement électrique

	Modèle 245	**Modèle 246**
Puissance de rupture :	400 V 3N~ max. 16 A	2×400 V 3N~ max. 16 A
Consommation propre :	< 10 VA	< 12 VA

7.3 Pièces de rechange

Cassette à monnaie	W9.0044
Jetons (set de 50 pièces)	W9.1034
Couvercle de caisse avec clé	W9.0016
Bande d'inscription variante	J245.16
Bande d'inscription francs suisses	J245.17
Protection pour la bande d'inscription	W9.0034

7.4 Clé de remplacement

En cas de perte de la clé, une clé de remplacement peut être commandée au moyen du code de la clé. Merci de contacter dans ce cas notre service clientèle.

8 Notes

C

Calcul 15
Calcul individuel 16
Caractéristiques techniques 27
Clé de remplacement 27
Consignes de sécurité
Généralités 5
Contrat d'entretien 31

D

Description de l'appareil 10
Désinstallation 9
Dimensions extérieures 27
Domaine de validité 2

E

Elimination 9
Emballage 9

F

Famille de produit 2

G

Généralités concernant le calcul . 15

I

Introduire de la monnaie 13
Modèle 245 13
Modèle 246 13

L

Légende des paramètres 21

M

Mode d'emploi concernant les
réglages 18

N

No de modèle 2
Notes 28

P

Paramètres 19
Paramètres généraux 25
Pièces de rechange 27

Q

Questions 31

R

Raccordement électrique 27
Recommandation pour l'utilisation
..... 10
Réglages 18
Remarques concernant l'utilisation 7
Réparation 31

S

Sécurité 9
Avant la première mise en
service 7
Si des enfants sont présents 7
Utilisation 8
Utilisation conforme à l'usage
prévu 7
Service 31
Service de réparation 31
Structure de l'appareil 11
Supprimer un crédit 14
Symboles 4

T

Totalisateur 14
Modèle 245 14
Modèle 246 14
Touches de réglage 12
Type 2

V

Vider la cassette à monnaie 13
Votre appareil 10

9 Service de réparation

Le chapitre «Éliminer soi-même des pannes» vous donne des informations précieuses pour résoudre les petits dérangements. Vous pouvez ainsi éviter de faire appel à un technicien de service et économiser les coûts afférents.

Enregistrez votre appareil V-ZUG en ligne dès aujourd'hui sur vzug.ch ou à l'aide de la carte ci-jointe et profitez ainsi de la meilleure assistance en cas de panne, y compris pendant la garantie usine de 2 ans de l'appareil. Pour l'enregistrement, vous aurez besoin du numéro de fabrication (FN) et de la désignation de l'appareil. Ceux-ci peuvent être reportés ici ou vous pouvez utiliser le timbre d'entretien fourni avec l'appareil:

FN _____ **Appareil** _____

Si vous devez prendre contact avec V-ZUG en cas de dérangement, veillez à avoir ces informations sous les yeux, car elles vous seront demandées en premier lieu. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique de votre appareil.

La plaque signalétique est située au-dessous de l'appareil.

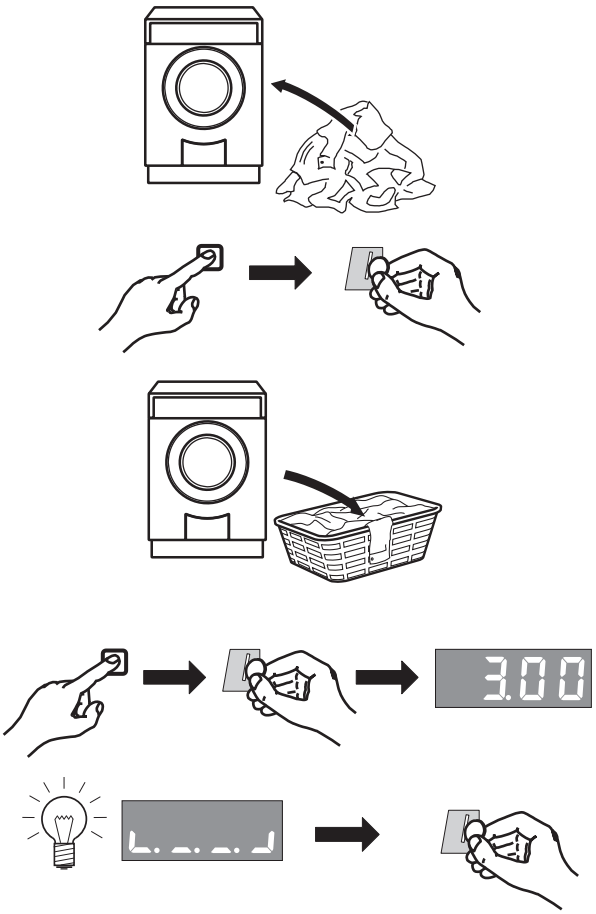
Votre contrat de réparation

En composant le numéro d'assistance gratuit 0800 850 850, vous serez mis en contact directement avec le Centre d'entretien V-ZUG. Après avoir indiqué votre numéro de contrat par téléphone, nous conviendrons avec vous d'une date de rendez-vous sur place très rapidement.

Questions d'ordre général, accessoires, contrat d'entretien

V-ZUG vous aide pour toutes questions administratives ou techniques, prend vos commandes d'accessoires ou de pièce de rechange, ou vous informe sur les possibilités de contrats d'entretien. Vous pouvez nous joindre par téléphone au 058 767 67 67 ou sur vzug.com.

Merci de lire d'abord les consignes de sécurité du mode d'emploi.



V-ZUG SA

Industriestrasse 66, 6301 Zoug
Tél. +41 58 767 67 67, fax +41 58 767 61 61
info@vzug.com, www.vzug.com
Centre d'entretien: Tél. 0800 850 850

J245.11-3